

N SERIES

D

A

Я

K

DEUTSCHE

ERSTELLT VON

Baran bo Odar & Jantje Friese

FOLGE 2.04

"The Travelers"

Jonas trifft eine bedrohliche Figur. Während die Kinder die Höhle nach Antworten durchkämmen, versammeln sich die Erwachsenen im Bunker, um zu teilen, was sie über The Travelers wissen.

GESCHRIEBEN VON:

Jantje Friese & Martin Behnke

UNTER DER REGIE VON:

Baran bo Odar

ÜBERTRAGUNG:

21.06.2019

HINWEIS: Dies ist eine Transkription des gesprochenen Dialogs und der Audiodaten mit Zeitcode-Referenz, die 8FLiX.com kostenlos für Ihre Unterhaltung, Ihre Bequemlichkeit und Ihr Studium zur Verfügung stellt. Diese Version entspricht möglicherweise nicht genau dem Original-Skript. Das geistige Eigentum bleibt jedoch der ursprünglichen Quelle vorbehalten und unterliegt möglicherweise dem Urheberrecht.

ZEICHEN

Oliver Masucci	...	Ulrich Nielsen
Karoline Eichhorn	...	Charlotte Doppler
Jördis Triebel	...	Katharina Nielsen
Louis Hofmann	...	Jonas Kahnwald
Maja Schöne	...	Hannah Kahnwald
Stephan Kampwirth	...	Peter Doppler
Shani Atias	...	Hannah
Tamar Pelzig	...	Doris / Franziska
Daan Lennard Liebrenz	...	Mikkel Nielsen
Andreas Pietschmann	...	The Stranger
Deborah Kaufmann	...	Regina Tiedemann
Tatja Seibt	...	Jana Nielsen
Lisa Vicari	...	Martha Nielsen
Paul Lux	...	Bartosz Tiedemann
Walter Kreye	...	Tronte Nielsen
Peter Benedict	...	Aleksander Tiedemann
Hermann Beyer	...	Helge Doppler
Moritz Jahn	...	Magnus Nielsen
Christian Steyer	...	H.G. Tannhaus 1986 / 1953
Peter Schneider	...	Helge Doppler 1986 / Helge Doppler
Mark Waschke	...	Noah
Max Schimmelpfennig	...	Noah 1921
Dietrich Hollinderbäumer	...	Adam
Sylvester Groth	...	Investigator Clausen
Leopold Hornung	...	Torben Wöller
Christian Hutcherson	...	Magnus Nielson (English)
Ella Lee	...	Hannah Kahnwald 1986
Ludger Bökelmann	...	Ulrich Nielsen 1986
Gina Stiebitz	...	Franziska Doppler
Christian Pätzold	...	Egon Tiedemann 1986
Anne Ratte-Polle	...	Ines Kahnwald 1986
Nele Trebs	...	Katharina Nielsen 1986
Angela Winkler	...	Ines Kahnwald
Lydia Makrides	...	Regina Tiedemann 1986
Tom Philipp	...	Helge Doppler 1953
Carlotta von Falkenhayn	...	Elisabeth Doppler
Stephanie Amarell	...	Charlotte Doppler 1986
Sebastian Hülk	...	Egon Tiedemann 1953
Julika Jenkins	...	Claudia Tiedemann 1986
Anne Lebinsky	...	Jana Nielsen 1986
Arnd Klawitter	...	H.G. Tannhaus 1953
Anatole Taubman	...	Bernd Doppler 1953
Felix Kramer	...	Tronte Nielsen 1986
Cordelia Wege	...	Greta Doppler 1953
Luise Heyer	...	Doris Tiedemann
Lena Dörrie	...	Nurse Clara Schrage
Anna König	...	Pathologist Edda Heimann
Vico Mücke	...	Yasin Friese
Florian Panzner	...	Daniel Kahnwald
Anton Rubtsov	...	Benni / Bernadette / Transvestite
Sebastian Rudolph	...	Michael Kahnwald
Mieke Schymura	...	Police Officer Jankowski

Antje Traue	...	Agnes Nielsen
Lisa Kreuzer	...	Claudia Tiedemann
Gwendolyn Göbel	...	Claudia Tiedemann 1953
Michael Mendl	...	Bernd Doppler 1986
Rike Sindler	...	Jana Nielsen 1953
Joshio Marlon	...	Tronte Nielsen 1953
Lena Urzendowsky	...	Ines Kahnwald 1953
Nils Brunkhorst	...	Teacher
Tara Fischer	...	Girl in School
Tom Jahn	...	Jürgen Obendorf
Lena Milan	...	Pathologist / Teacher
Barbara Philipp	...	Caseworker Selma Ahrens
Paul Radom	...	Erik Obendorf
Denis Schmidt	...	Sebastian Krüger
Anna Schönberg	...	Nurse Donata
Lea Willkowsky	...	Secretary Jasmin Trewen
Valentin Oppermann	...	Mads Nielsen
Peter Benedict	...	Aleksander Tiedemann
Béla Gabor Lenz	...	Aleksander Tiedemann 1986
Leon Lukas Blaschke	...	Student #2 Theater
Lea van Acken	...	Girl from the future
Helena Abay	...	Yasin's Mother
Annika	...	School Girl
Jennipher Antoni	...	Ulla Obendorf
Thomas Arnold	...	Farmer Hermann Albers
Nino Böhlau	...	Bully #1
Luc Feit	...	Veterinarian Dr. Schaller
Franz Hartwig	...	Martin Döhring
Eva Maria Jost	...	Nurse Anne Reisch
Lenz Lengens	...	Bully #2
Cornelia Lippert	...	Woman search party
Henning Peker	...	Pathologist Udo Meier
Sammy Scheuritzel	...	Student #1 Theater
Rudolph Sebastian	...	Michael Kahnwald
Hannes Wegener	...	Dr. Reimann
Nina Weniger	...	School for the deaf teacher
Roland Wolf	...	Officer 1953
Sandra Borgmann	...	Elisabeth Doppler 2053
Frédéric Vonhof	...	Future Scientist

1
00:00:29,088 --> 00:00:31,088
[Er schnappt nach Luft.]

2
00:00:33,838 --> 00:00:35,838
[dissonante Violinenklänge]

3
00:00:56,796 --> 00:00:58,296
[Er stöhnt.]

4
00:01:09,630 --> 00:01:10,838
[Mann 1] Hey!

5
00:01:12,463 --> 00:01:14,213
[Mann 2] Was ist denn mit dem passiert?

6
00:01:23,963 --> 00:01:26,880
Woher hast du das? Und was willst du hier?

7
00:01:30,380 --> 00:01:31,963
Ich will nur nach Hause.

8
00:01:33,338 --> 00:01:35,380
Vielleicht ist er ein Heimkehrer.

9
00:01:44,755 --> 00:01:47,380
Siehst aus,
als hätte man dir übel mitgespielt.

10
00:01:48,088 --> 00:01:50,421
-Könnte was zu essen vertragen.
-Mhm.

11
00:01:50,505 --> 00:01:52,588
-Das passt schon, danke.
-[Mann 1] Unsinn.

12
00:01:52,671 --> 00:01:55,838
Die Erna hat ein Herz
für so welche wie dich. Komm.

13

00:01:59,255 --> 00:02:01,255
[dissonante Musik]

14

00:02:07,088 --> 00:02:09,046
[Pferd wiehert.]

15

00:02:18,380 --> 00:02:20,380
[verstörende Klänge]

16

00:02:30,171 --> 00:02:32,296
[Glocke läutet.]

17

00:02:45,796 --> 00:02:47,796
[dissonante Klänge]

18

00:03:00,921 --> 00:03:03,130
Agnes, geh und sag Erna Bescheid.

19

00:03:04,380 --> 00:03:05,296
Na lauf.

20

00:03:15,088 --> 00:03:16,921
[Mann 1] Wo warst du stationiert?

21

00:03:24,046 --> 00:03:25,046
Ostfront.

22

00:03:27,171 --> 00:03:28,213
Arbeitslager.

23

00:03:28,296 --> 00:03:31,963
Das sind keine Menschen da.
Wir hätten den Krieg gewinnen sollen.

24

00:03:36,755 --> 00:03:38,796
[Erna] Hast du einen Ort zum Schlafen?

25

00:03:46,213 --> 00:03:48,963
Sag deinem Bruder,
er soll die Kammer herrichten.

26

00:03:49,046 --> 00:03:50,796
Aber nur für ein paar Tage.

27

00:03:51,421 --> 00:03:53,088
Bis du auf die Beine kommst.

28

00:03:54,046 --> 00:03:55,838
Ich weiß, es klingt eigenartig...

29

00:03:58,546 --> 00:04:00,296
...aber welches Jahr haben wir?

30

00:04:00,380 --> 00:04:02,296
[leise, irritierende Klänge]

31

00:04:03,671 --> 00:04:06,421
Dich haben sie aber
ganz ordentlich zugerichtet, was?

32

00:04:08,880 --> 00:04:10,171
1921.

33

00:04:11,046 --> 00:04:12,963
[beklemmende Musik]

34

00:04:17,755 --> 00:04:19,338
[leise] 1921...

35

00:04:23,838 --> 00:04:26,713
[Lied: "Goodbye" von Apparat]

36

00:04:26,796 --> 00:04:29,380
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

37

00:04:29,463 --> 00:04:32,130
♪ Fold out your hands
Give me a sign ♪

38

00:04:32,213 --> 00:04:34,963
♪ Put down your lies ♪

39

00:04:37,838 --> 00:04:40,505
♪ Lay down next to me ♪

40

00:04:40,588 --> 00:04:44,046
♪ Don't listen when I scream ♪

41

00:04:44,130 --> 00:04:47,796
♪ Bury your doubts and fall asleep ♪

42

00:04:47,880 --> 00:04:51,463
♪ For neither ever ♪

43

00:04:51,546 --> 00:04:54,296
♪ Nor never ♪

44

00:04:54,380 --> 00:04:56,921
♪ Goodbye ♪

45

00:04:59,213 --> 00:05:01,838
♪ Neither ever ♪

46

00:05:01,921 --> 00:05:04,380
♪ Nor never ♪

47

00:05:04,463 --> 00:05:08,088
♪ Goodbye ♪

48

00:05:10,171 --> 00:05:13,671
♪ Neither ever ♪

49

00:05:13,755 --> 00:05:15,921
♪ Nor never ♪

50

00:05:16,005 --> 00:05:19,088
♪ Goodbye ♪

51

00:05:21,296 --> 00:05:24,505
♪ Goodbye ♪

52

00:05:32,338 --> 00:05:36,046
♪ Goodbye ♪

53
00:05:57,838 --> 00:05:59,505
[heftiges Atmen]

54
00:06:29,630 --> 00:06:31,463
Wir passen perfekt zusammen.

55
00:06:33,838 --> 00:06:35,463
Glaub nie etwas anderes.

56
00:07:09,130 --> 00:07:10,713
-[Klopfen]
-Ja.

57
00:07:11,630 --> 00:07:14,255
Frau Doppler hat angerufen.
Hat sich krankgemeldet.

58
00:07:14,338 --> 00:07:15,880
Was hat sie denn?

59
00:07:17,130 --> 00:07:18,755
Das hat sie nicht gesagt.

60
00:07:19,213 --> 00:07:20,630
Moment mal.

61
00:07:23,171 --> 00:07:24,921
Sie sind Herr Wöllner, richtig?

62
00:07:25,630 --> 00:07:27,005
Ja.

63
00:07:29,130 --> 00:07:31,338
Dann haben wir heute das Vergnügen.

64
00:07:34,463 --> 00:07:37,005
-Sie haben doch ein Auto?
-Mhm.

65
00:07:38,671 --> 00:07:39,713

Wunderbar.

66

00:08:01,463 --> 00:08:03,463
[leise, düstere Musik]

67

00:08:24,505 --> 00:08:26,255
[Handy klingelt.]

68

00:09:30,630 --> 00:09:32,213
Woher hast du die?

69

00:09:40,880 --> 00:09:43,296
-Wer ist das?
-Das ist kompliziert.

70

00:09:45,171 --> 00:09:46,796
Mama, warum hast du das?

71

00:09:50,088 --> 00:09:52,338
Soll ich uns was zum Frühstück machen?

72

00:10:06,588 --> 00:10:08,338
Was machen wir jetzt mit Mama?

73

00:10:09,755 --> 00:10:11,338
Ich weiß es nicht.

74

00:10:12,380 --> 00:10:13,963
[Es klingelt.]

75

00:10:15,421 --> 00:10:17,255
[Es klingelt nochmals.]

76

00:10:18,546 --> 00:10:21,671
[Es klingelt lang anhaltend.]

77

00:10:27,296 --> 00:10:28,796
[Magnus] Was willst du hier?

78

00:10:32,296 --> 00:10:33,880
-Martha.

-Franziska.

79

00:10:33,963 --> 00:10:36,713
-[Magnus] Was du willst!
-[Franziska] Wir müssen reden.

80

00:10:42,005 --> 00:10:43,130
Was?

81

00:10:43,213 --> 00:10:45,713
Wenn du 'ne Entschuldigung erwartest,
vergiss es.

82

00:10:45,796 --> 00:10:47,380
Du hast Scheiße gebaut.

83

00:10:47,463 --> 00:10:51,255
Ich hätte nicht sagen sollen,
was ich gesagt hab. Wir sind quitt.

84

00:10:52,963 --> 00:10:55,630
Bin ich der Babysitter,
während ihr hier rummacht?

85

00:10:55,713 --> 00:10:57,630
Warum hast du die überhaupt mitgebracht?

86

00:10:57,713 --> 00:11:00,671
Meine Eltern sind seit zwei Tagen
gar nicht mehr zu Hause.

87

00:11:00,755 --> 00:11:02,838
Ich kann sie nicht einfach allein lassen.

88

00:11:05,421 --> 00:11:07,463
Wieso benehmen sich alle so komisch?

89

00:11:17,838 --> 00:11:19,880
[leise, angespannte Musik]

90

00:11:19,963 --> 00:11:23,588
-Ich will rausfinden, was Sache ist.

-Willst du jetzt in die Höhlen gehen?

91

00:11:25,005 --> 00:11:26,838
Kannst ja hierbleiben.

92

00:11:29,421 --> 00:11:31,088
[Dröhnen]

93

00:11:44,588 --> 00:11:46,630
[Mann] Du hast fast 24 Stunden geschlafen.

94

00:11:46,713 --> 00:11:48,630
[unheilvolle Klänge]

95

00:11:53,338 --> 00:11:54,796
Wer bist du?

96

00:11:57,963 --> 00:12:02,005
Die Leute sagen, Erna kann
zu keinem streunenden Hund Nein sagen.

97

00:12:04,088 --> 00:12:06,088
[unheilvolle Klänge]

98

00:12:07,463 --> 00:12:09,130
Ich bin hier nicht richtig.

99

00:12:11,755 --> 00:12:13,380
Das hier ist nicht richtig.

100

00:12:13,463 --> 00:12:15,213
[unheilvolle Klänge]

101

00:12:20,880 --> 00:12:23,088
Ich hatte dich mir anders vorgestellt.

102

00:12:30,213 --> 00:12:32,088
Warum hast du das gerade gesagt?

103

00:12:33,255 --> 00:12:34,713
Was soll das heißen?

104
00:12:41,755 --> 00:12:43,755
[mysteriöse Klänge]

105
00:13:13,546 --> 00:13:15,546
[leise] "Sic mundus creatus est."

106
00:13:32,088 --> 00:13:34,338
[angespannte Musik]

107
00:14:22,671 --> 00:14:24,463
[Wachmann] Kann ich Ihnen helfen?

108
00:14:26,046 --> 00:14:28,130
Ich bin auf der Suche nach jemandem.

109
00:14:29,171 --> 00:14:32,005
Sie hat hier früher gearbeitet.
Ist schon 'ne Weile her.

110
00:14:32,421 --> 00:14:34,380
Tiedemann. Claudia Tiedemann.

111
00:14:36,546 --> 00:14:39,546
Sie leitete das Werk.
Wissen Sie, wo ich sie finden kann?

112
00:14:39,630 --> 00:14:43,463
Hier gibt es nur einen Tiedemann.
Aleksander Tiedemann, der leitet das Werk.

113
00:14:44,880 --> 00:14:46,546
[ungläubig] Aleksander Tiedemann?

114
00:14:49,088 --> 00:14:52,921
[Clausen] Deshalb wollten Sie
Ulrich Nielsen nicht aufs Gelände lassen?

115
00:14:53,671 --> 00:14:56,755
Nach Fukushima
sind die Sicherheitsstandards gestiegen.

116
00:14:57,421 --> 00:15:00,130
Kann hier nicht einfach
jeden reinspazieren lassen.

117
00:15:01,296 --> 00:15:04,088
Sein Verdacht,
sein Sohn könne auf dem Gelände sein,

118
00:15:04,171 --> 00:15:05,755
war damals völlig haltlos.

119
00:15:06,963 --> 00:15:08,880
Sie wissen von der Tür in der Höhle?

120
00:15:11,005 --> 00:15:12,796
Wurde in den 80ern verbaut.

121
00:15:12,880 --> 00:15:16,505
Ist damals bereits verschweißt worden.
Als Sicherheitsmaßnahme.

122
00:15:16,588 --> 00:15:20,213
-Ist heute noch verschlossen.
-Wissen Sie, was ich merkwürdig finde?

123
00:15:22,005 --> 00:15:24,588
Jeder, der hier geboren wurde, bleibt.

124
00:15:26,296 --> 00:15:28,963
Ist doch seltsam
für eine Stadt von dieser Größe.

125
00:15:31,088 --> 00:15:32,588
Was meinen Sie?

126
00:15:33,671 --> 00:15:35,171
Woran liegt das?

127
00:15:36,421 --> 00:15:39,088
Das AKW hat immer
gut für die Menschen gesorgt.

128

00:15:39,838 --> 00:15:41,380
Es gibt Arbeit,

129

00:15:41,755 --> 00:15:43,463
Wohlstand, Sicherheit.

130

00:15:48,838 --> 00:15:51,213
Das wird sich jetzt wahrscheinlich ändern,

131

00:15:52,463 --> 00:15:54,255
wenn das Kraftwerk schließt.

132

00:15:57,338 --> 00:16:00,380
-[Clausen] Sie sind nicht von hier.
-[Aleksander] Nein.

133

00:16:00,463 --> 00:16:01,671
Wieso?

134

00:16:03,005 --> 00:16:05,005
Sie sind '86 nach Winden gekommen.

135

00:16:08,380 --> 00:16:10,463
Zu der Zeit, als der Junge verschwand.

136

00:16:10,963 --> 00:16:12,380
Mads Nielsen.

137

00:16:13,380 --> 00:16:15,130
Der Bruder von Ulrich Nielsen.

138

00:16:15,588 --> 00:16:17,296
Nein, etwas später.

139

00:16:18,588 --> 00:16:20,005
Einige Wochen.

140

00:16:22,255 --> 00:16:24,046
Was spielt das für eine Rolle?

141

00:16:33,296 --> 00:16:34,880
Wahrscheinlich keine.

142
00:16:46,005 --> 00:16:48,005
[angespannte Klänge]

143
00:16:51,505 --> 00:16:53,005
Eine Frage noch.

144
00:16:53,880 --> 00:16:56,338
Warum haben Sie
den Namen Ihrer Frau angenommen?

145
00:16:58,171 --> 00:16:59,630
Ich verstehe nicht.

146
00:17:00,505 --> 00:17:03,005
Ziemlich ungewöhnlich
in der damaligen Zeit.

147
00:17:05,796 --> 00:17:08,296
Die Tiedemanns haben diese Stadt geprägt,

148
00:17:08,380 --> 00:17:09,963
besonders Reginas Mutter.

149
00:17:11,130 --> 00:17:12,796
Regina hat keine Geschwister.

150
00:17:13,755 --> 00:17:17,255
-Wir wollten den Namen am Leben erhalten.
-Wie ist Ihr richtiger Name?

151
00:17:20,838 --> 00:17:22,046
Köhler.

152
00:17:22,463 --> 00:17:23,546
Aleksander Köhler.

153
00:17:24,630 --> 00:17:26,630
[angespannte Klänge]

154
00:17:34,713 --> 00:17:36,588
Wer ist der Nächste auf der Liste?

155
00:17:38,755 --> 00:17:40,255
Herr Wölller.

156
00:17:46,588 --> 00:17:48,005
[Wölller] Hannah Kahnwald.

157
00:18:01,588 --> 00:18:04,963
[älterer Jonas] Was machst du
mit einer Waffe und einem fremden Pass?

158
00:18:07,213 --> 00:18:08,713
Das ist eine Versicherung.

159
00:18:09,838 --> 00:18:11,463
Was soll das heißen?

160
00:18:13,963 --> 00:18:17,671
Dass jemand sehr viel Wert darauf legt,
dass beides nicht gefunden wird.

161
00:18:20,796 --> 00:18:22,296
Du erpresst jemanden?

162
00:18:24,005 --> 00:18:25,630
[vorwurfsvoll] Wer bist du eigentlich?

163
00:18:29,005 --> 00:18:30,421
Wer ich bin.

164
00:18:34,046 --> 00:18:35,421
Wer bist du?

165
00:18:36,880 --> 00:18:38,213
[Klopfen]

166
00:18:38,880 --> 00:18:40,171
[Charlotte] Hannah?

167
00:18:43,546 --> 00:18:44,963
[Klopfen]

168
00:18:51,505 --> 00:18:55,005
Es tut mir leid,
aber wir müssen es jemandem erzählen.

169
00:18:56,213 --> 00:18:57,880
[Tür wird geöffnet.]

170
00:18:59,505 --> 00:19:01,505
Danke, dass du so schnell gekommen bist.

171
00:19:01,588 --> 00:19:04,213
Ich weiß,
das macht alles gar keinen Sinn, aber...

172
00:19:05,005 --> 00:19:06,588
Das ist Jonas. Er...

173
00:19:07,296 --> 00:19:09,838
Er ist viel älter, und er weiß,
wo mein Jonas ist,

174
00:19:09,921 --> 00:19:11,796
und er weiß auch, wo Ulrich ist.

175
00:19:21,921 --> 00:19:25,671
[Charlotte] Du bist der Mann
aus dem Hotel, von dem Regina erzählte.

176
00:19:28,713 --> 00:19:30,213
Wer sind diese Menschen?

177
00:19:38,505 --> 00:19:40,755
Der Mann hier, der Priester.

178
00:19:41,380 --> 00:19:42,880
Weißt du, wer das ist?

179
00:19:43,630 --> 00:19:45,046

Das ist Noah.

180

00:19:46,630 --> 00:19:47,713
Du kennst ihn?

181

00:19:50,380 --> 00:19:52,380
Was weißt du über ihn?

182

00:19:54,921 --> 00:19:57,171
-Er gehört zu ihnen.
-Was soll das?

183

00:19:57,546 --> 00:19:58,921
[Charlotte] Zu wem?

184

00:20:02,213 --> 00:20:03,630
Zu Sic Mundus.

185

00:20:04,588 --> 00:20:05,755
Zu den Reisenden.

186

00:20:06,796 --> 00:20:08,296
Den Reisenden?

187

00:20:09,338 --> 00:20:10,963
Sic mundus creatus est?

188

00:20:12,421 --> 00:20:15,088
Worüber redet ihr? Du wusstest das alles.

189

00:20:16,005 --> 00:20:17,671
Das mit der Zeitreise.

190

00:20:18,880 --> 00:20:21,005
Es gibt da etwas, das ihr sehen solltet.

191

00:20:22,130 --> 00:20:24,130
[beklemmende Musik]

192

00:20:37,755 --> 00:20:38,755
Okay.

193

00:20:43,463 --> 00:20:45,463
[leise, spannungsvolle Musik]

194

00:20:47,505 --> 00:20:49,421
Du willst da reingehen?

195

00:20:51,255 --> 00:20:56,546
Nachdem hier
vier Kinder verschwunden sind?

196

00:21:07,296 --> 00:21:10,713
Du bleibst bei mir.
Du machst, was ich dir sage. Okay?

197

00:21:14,838 --> 00:21:16,838
[angespannte Musik]

198

00:21:43,421 --> 00:21:45,796
[sich räuspernd] Entschuldigen Sie.

199

00:21:45,880 --> 00:21:47,630
Ich interessiere mich

200

00:21:48,505 --> 00:21:50,088
für die Stadtgeschichte.

201

00:21:51,005 --> 00:21:55,046
Wo kann ich Artikel und Veröffentlichungen
der letzten 30 Jahre finden?

202

00:21:55,130 --> 00:21:57,005
Das ist alles digitalisiert.

203

00:22:02,755 --> 00:22:04,255
Und wo finde ich das?

204

00:23:02,255 --> 00:23:03,546
Entschuldigung.

205

00:23:04,880 --> 00:23:06,713

Wo ist denn die Tastatur?

206

00:23:07,880 --> 00:23:09,380
Gibt's nicht.

207

00:23:22,130 --> 00:23:23,921
[mysteriöse Klänge]

208

00:23:40,338 --> 00:23:41,921
[düstere Musik]

209

00:23:52,796 --> 00:23:55,130
[Clausen] Sie haben ihr
den Termin mitgeteilt?

210

00:23:56,213 --> 00:23:57,421
[Wölller] Ja.

211

00:24:00,130 --> 00:24:02,421
Was wissen Sie über Hannah Kahnwald?

212

00:24:08,296 --> 00:24:10,546
Ihr Mann hat sich letztes Jahr umgebracht.

213

00:24:11,421 --> 00:24:12,963
Hat sich aufgehängt.

214

00:24:13,921 --> 00:24:16,880
Niemand hier hat verstanden,
warum sie ihn geheiratet hat.

215

00:24:16,963 --> 00:24:18,505
Sie ist sehr hübsch.

216

00:24:18,588 --> 00:24:20,505
Hätte jeden haben können.

217

00:24:20,588 --> 00:24:24,171
Es gab Gerüchte, dass sie eine Affäre hat
mit... Ulrich Nielsen.

218

00:24:26,130 --> 00:24:28,046
Und hat Frau Nielsen das gewusst?

219
00:24:43,005 --> 00:24:44,755
Darf ich Sie was fragen?

220
00:24:45,880 --> 00:24:47,296
Fragen Sie.

221
00:24:49,463 --> 00:24:51,588
Wie kommt man zu so einem Posten?

222
00:24:52,880 --> 00:24:54,296
Sonderkommission.

223
00:24:54,796 --> 00:24:56,921
Haben Sie sich das freiwillig ausgesucht?

224
00:25:01,880 --> 00:25:02,880
Oh ja,

225
00:25:04,880 --> 00:25:06,421
das hab ich.

226
00:25:14,380 --> 00:25:16,380
[traurige Klaviermusik]

227
00:25:37,338 --> 00:25:39,963
Sie hat Tronte und mir gesagt,
was wir machen müssen.

228
00:25:43,088 --> 00:25:44,921
Claudia Tiedemann.

229
00:25:45,005 --> 00:25:46,880
Sie kannte die genauen Zeiten

230
00:25:46,963 --> 00:25:48,505
und wann was passiert.

231
00:25:49,296 --> 00:25:51,380

Es hat keinen Sinn gemacht

232

00:25:51,463 --> 00:25:53,255
und gleichzeitig den einzigen.

233

00:25:54,630 --> 00:25:56,505
Ihr habt das alles gewusst?

234

00:25:59,088 --> 00:26:00,255
Michael,

235

00:26:00,338 --> 00:26:02,005
Mikkel, Ulrich?

236

00:26:04,130 --> 00:26:06,088
[vorwurfsvoll] Habt ihr alles gewusst?

237

00:26:12,880 --> 00:26:16,255
Das hier, das...
Das hat sie uns gegeben.

238

00:26:17,088 --> 00:26:21,130
Da steht alles drin über... die Kinder,
wer verschwunden ist, wann.

239

00:26:22,171 --> 00:26:23,713
Dinge über Zeitreisen.

240

00:26:24,588 --> 00:26:27,421
Zeichnungen, Tabellen,
wir haben's nicht ganz verstanden.

241

00:26:29,505 --> 00:26:33,463
-Die letzten Seiten wurden rausgerissen.
-Weiß Katharina davon?

242

00:26:38,213 --> 00:26:39,838
Ihr müsst es ihr sagen.

243

00:26:48,005 --> 00:26:49,213
Okay.

244
00:26:52,588 --> 00:26:54,213
Aber ich mache das.

245
00:27:14,838 --> 00:27:16,838
[mysteriöse Klänge]

246
00:27:41,380 --> 00:27:43,380
[mysteriöse Klänge]

247
00:27:57,421 --> 00:27:58,963
Entschuldigung.

248
00:27:59,546 --> 00:28:01,463
Kann man von den Dingen drucken?

249
00:28:26,921 --> 00:28:28,838
[leises Dröhnen]

250
00:28:47,296 --> 00:28:49,421
[Martha] Ich träume manchmal von ihm.

251
00:28:52,421 --> 00:28:53,546
Jonas.

252
00:28:57,338 --> 00:28:58,963
Es fühlt sich so echt an.

253
00:29:00,921 --> 00:29:02,505
Als ob er noch lebt.

254
00:29:04,630 --> 00:29:07,421
Wie kann sich etwas so echt anfühlen,
wenn jemand tot ist?

255
00:29:09,671 --> 00:29:12,963
Glaubst du, er wusste irgendwas?
Bevor er verschwunden ist.

256
00:29:14,588 --> 00:29:16,130
Wie meinst du das?

257

00:29:17,963 --> 00:29:20,838
Dass er etwas rausfand,
was er nicht rausfinden sollte.

258

00:29:22,296 --> 00:29:24,505
[Magnus] Die Tür muss
in die Richtung sein.

259

00:29:44,338 --> 00:29:46,338
[geheimnisvolle Klänge]

260

00:29:54,213 --> 00:29:56,255
[Katharina] Wohin fahren wir, Charlotte?

261

00:30:01,213 --> 00:30:03,088
Sag mir jetzt, wohin wir fahren.

262

00:30:05,255 --> 00:30:07,421
Verdammt noch mal, wohin fahren wir?

263

00:30:07,505 --> 00:30:10,505
Es ist einfacher zu erklären,
wenn ich's dir zeige.

264

00:30:15,380 --> 00:30:16,963
Habt ihr sie gefunden?

265

00:30:22,588 --> 00:30:24,171
Ihr habt sie gefunden.

266

00:30:28,505 --> 00:30:30,088
Wir haben sie gefunden.

267

00:30:30,588 --> 00:30:31,796
Beide.

268

00:30:33,255 --> 00:30:35,380
Sie sind nicht tot. Sie leben.

269

00:30:40,755 --> 00:30:42,338
Aber sie sind nicht hier.

270
00:30:45,338 --> 00:30:46,880
Was heißt denn das?

271
00:30:48,171 --> 00:30:50,046
Sie leben, sie sind nicht hier?

272
00:30:51,796 --> 00:30:54,796
Es ist besser,
wenn du's mit eigenen Augen siehst.

273
00:31:00,171 --> 00:31:02,171
[spannungsvolle Musik]

274
00:31:04,546 --> 00:31:06,380
[Metalltür quietscht.]

275
00:31:21,296 --> 00:31:22,838
Was macht die denn hier?

276
00:31:24,005 --> 00:31:25,921
Was soll denn das, Charlotte?

277
00:31:26,255 --> 00:31:29,963
Du hast gesagt, du glaubst, dass Mikkel
in der Höhle war. Du hattest recht.

278
00:31:30,046 --> 00:31:33,338
Mikkel war in der Höhle,
und Ulrich hat ihn da gesucht.

279
00:31:38,421 --> 00:31:40,380
Aber da war etwas in den Höhlen.

280
00:31:41,921 --> 00:31:43,380
Eine Art...

281
00:31:43,463 --> 00:31:45,380
...Riss in der Zeit.

282
00:31:56,130 --> 00:31:57,713

Wollt ihr mich verarschen?

283

00:32:03,838 --> 00:32:05,671
Was soll denn die Scheiße hier?

284

00:32:07,380 --> 00:32:09,755
-Wo sind Mikkel und Ulrich?
-[Hannah] Es stimmt.

285

00:32:09,838 --> 00:32:11,421
Du hältst deine Fresse!

286

00:32:11,880 --> 00:32:14,046
Keiner hat dich um deine Meinung gebeten.

287

00:32:16,755 --> 00:32:18,213
Charlotte hat recht.

288

00:32:20,380 --> 00:32:21,796
Aha,

289

00:32:21,880 --> 00:32:23,296
noch einer.

290

00:32:25,588 --> 00:32:28,171
Wer bist denn du? Bist du ihr Neuer?

291

00:32:30,130 --> 00:32:31,421
Ich bin Jonas.

292

00:32:33,963 --> 00:32:35,380
Ihr Sohn.

293

00:32:39,296 --> 00:32:40,880
Und dein Enkel.

294

00:33:12,255 --> 00:33:14,255
[geheimnisvolle Musik]

295

00:33:37,255 --> 00:33:39,088
[Dröhnen]

296
00:33:43,171 --> 00:33:44,630
Sie sagt, es wackelt.

297
00:33:47,130 --> 00:33:48,963
[Gestein bebt.]

298
00:33:51,921 --> 00:33:53,713
-Was ist das?
-Da ist wer.

299
00:33:54,963 --> 00:33:56,088
Los. Los, los.

300
00:33:56,463 --> 00:33:58,005
[leise] Taschenlampen aus.

301
00:34:00,421 --> 00:34:02,421
[spannungsvolle Musik]

302
00:34:03,171 --> 00:34:05,005
[Schritte]

303
00:34:13,963 --> 00:34:15,963
[spannungsgeladene Musik]

304
00:34:18,921 --> 00:34:20,338
Bartosz?

305
00:34:28,130 --> 00:34:29,671
Was machst du hier?

306
00:34:31,255 --> 00:34:33,130
[Bartosz] Was soll die Scheiße?

307
00:34:34,338 --> 00:34:35,713
[Martha] Was machst du hier?

308
00:34:42,671 --> 00:34:46,338
[Katharina] Mein Mann steckt in den 50ern,
mein Sohn in den 80ern.

309
00:34:48,088 --> 00:34:51,630
Du hast ihn da zurückgelassen,
weil Mikkel dein Vater ist, richtig?

310
00:34:53,005 --> 00:34:54,213
Ja.

311
00:35:01,963 --> 00:35:05,963
Ich kann's einfach nicht fassen.
Dass ihr ihm diese ganze Scheiße abnehmt!

312
00:35:07,380 --> 00:35:09,838
Was willst denn du? Hm?

313
00:35:12,630 --> 00:35:13,755
Willst du Geld?

314
00:35:14,380 --> 00:35:16,463
Kannst du mit Toten reden, ja?

315
00:35:19,130 --> 00:35:20,380
Katharina.

316
00:35:23,546 --> 00:35:24,963
Ich war da.

317
00:35:25,880 --> 00:35:27,463
Ich hab ihn gesehen.

318
00:35:29,130 --> 00:35:30,213
Mikkel.

319
00:35:31,338 --> 00:35:33,338
[angespannte Musik]

320
00:35:42,463 --> 00:35:44,338
Ihr habt sie doch nicht mehr alle.

321
00:35:50,005 --> 00:35:51,838
[Metalltür quietscht.]

322
00:36:12,171 --> 00:36:14,255
[düstere Musik]

323
00:36:25,588 --> 00:36:27,671
[spannungsvolle Musik]

324
00:36:53,755 --> 00:36:55,671
[düstere Musik]

325
00:37:17,463 --> 00:37:19,380
[spannungsvolle Musik]

326
00:37:23,671 --> 00:37:24,880
Nein.

327
00:37:29,505 --> 00:37:31,255
[Er knurrt wütend.]

328
00:37:39,463 --> 00:37:41,546
[spannungsvolles Ticken]

329
00:37:43,213 --> 00:37:45,630
[verzernte, kaum wahrnehmbare Stimmen]

330
00:37:55,463 --> 00:37:57,463
[monotoner, hoher Pfeifton]

331
00:37:57,546 --> 00:37:59,546
[verwaschene Stimmen]

332
00:38:00,338 --> 00:38:01,838
[nicht zu verstehen]

333
00:38:02,463 --> 00:38:04,380
[wütende Stimme]

334
00:38:05,755 --> 00:38:08,921
[Magnus] Wenn du mit dieser Scheiße hier
irgendwas zu tun hast...

335
00:38:09,005 --> 00:38:10,463
[Bartosz] Fick dich!

336
00:38:10,546 --> 00:38:13,796
Lass das! Mann, jetzt sag uns einfach,
warum du hier bist.

337
00:38:21,838 --> 00:38:22,963
Komm mal her.

338
00:38:33,713 --> 00:38:35,255
Was ist das denn?

339
00:38:38,046 --> 00:38:41,255
-Was ist das?
-Lass das. Das geht euch 'nen Scheiß an!

340
00:38:44,838 --> 00:38:47,921
[Magnus] Wenn du mit Mikkel oder Papa
irgendwas zu tun hast,

341
00:38:49,255 --> 00:38:50,546
dann bring ich dich um.

342
00:38:55,171 --> 00:38:57,130
Was machen wir denn jetzt?

343
00:38:58,546 --> 00:39:00,255
[Martha] Das packen wir ein.

344
00:39:01,380 --> 00:39:02,880
Und den?

345
00:39:04,213 --> 00:39:05,713
Den lassen wir hier.

346
00:39:06,546 --> 00:39:08,713
Dann ändert er vielleicht seine Meinung.

347
00:39:10,380 --> 00:39:11,546
[Bartosz] Scheiße.

348
00:39:12,505 --> 00:39:14,171
Das könnt ihr nicht machen.

349
00:39:16,046 --> 00:39:17,255
Martha!

350
00:39:17,630 --> 00:39:19,296
Das kannst du nicht machen!

351
00:39:21,046 --> 00:39:22,588
Hey. Scheiße, hey.

352
00:39:23,796 --> 00:39:25,463
Magnus! Hey!

353
00:39:25,921 --> 00:39:27,171
Magnus!

354
00:39:28,338 --> 00:39:29,671
Magnus!

355
00:39:29,755 --> 00:39:31,505
[Er wimmert.]

356
00:39:36,755 --> 00:39:39,088
[Clausen] Was halten Sie
von der ganzen Sache?

357
00:39:39,755 --> 00:39:41,671
Wir haben eine menschenfressende Höhle,

358
00:39:42,296 --> 00:39:45,838
ein Atomkraftwerk,
dessen Chef offenkundig was verheimlicht,

359
00:39:46,588 --> 00:39:48,671
eine Kommissarin, die abgetaucht ist,

360
00:39:49,296 --> 00:39:54,005
und wir haben eine Stadt voller Menschen,

die sich belügen, betrügen und hintergehen

361

00:39:55,505 --> 00:39:59,838
und die offensichtlich alle verheimlichen,
was hier wirklich vor sich geht.

362

00:40:01,921 --> 00:40:03,421
Also, Herr Wölller,

363

00:40:04,880 --> 00:40:06,713
was fangen Sie damit an?

364

00:40:11,380 --> 00:40:12,963
Ich, ich weiß es nicht.

365

00:40:19,463 --> 00:40:21,630
Was ist denn mit Ihrem Auge passiert?

366

00:40:30,505 --> 00:40:31,713
Okay.

367

00:40:34,088 --> 00:40:35,130
Aber...

368

00:40:36,296 --> 00:40:38,421
Sie dürfen das niemandem weitererzählen.

369

00:40:42,171 --> 00:40:43,505
Äh, also...

370

00:40:44,505 --> 00:40:46,588
-Letzten Sommer ist Folgendes...
-Vorsicht!

371

00:40:47,505 --> 00:40:49,588
[Reifen quietschen.]

372

00:40:51,421 --> 00:40:53,005
[Piepen]

373

00:41:05,921 --> 00:41:07,338

Interessant.

374

00:41:18,838 --> 00:41:20,838
[ernste Musik]

375

00:41:29,088 --> 00:41:31,088
[mysteriöse Musik]

376

00:41:33,963 --> 00:41:35,380
'86...

377

00:41:51,963 --> 00:41:53,171
6 b.

378

00:41:54,005 --> 00:41:55,755
6 b, 6 b, 6 b.

379

00:41:57,380 --> 00:41:58,796
6 b.

380

00:42:05,921 --> 00:42:07,671
[düstere Musik]

381

00:42:08,880 --> 00:42:10,796
[Ihr stockt der Atem.]

382

00:42:39,463 --> 00:42:41,880
[junger Noah] Sie ist noch nicht offen.

383

00:42:56,755 --> 00:43:00,046
Es wird noch fast 32 Jahre dauern,
bis sie sich öffnet.

384

00:43:01,588 --> 00:43:02,796
Du weißt davon?

385

00:43:10,130 --> 00:43:11,713
Sie warten auf dich.

386

00:43:17,880 --> 00:43:19,755
Wer wartet auf mich?

387
00:43:19,838 --> 00:43:21,380
Sic Mundus.

388
00:43:23,171 --> 00:43:24,838
Du willst doch nach Hause.

389
00:43:25,630 --> 00:43:27,255
Das sagen sie jedenfalls.

390
00:43:27,963 --> 00:43:29,046
Wer ist "sie"?

391
00:43:33,213 --> 00:43:34,755
[leise] Die Reisenden.

392
00:43:46,838 --> 00:43:48,838
[geheimnisvolle Musik]

393
00:43:52,880 --> 00:43:54,213
Und jetzt?

394
00:43:58,463 --> 00:44:00,046
Das spielt keine Rolle.

395
00:44:01,421 --> 00:44:04,130
Alles wird so kommen,
wie es immer gekommen ist.

396
00:44:07,005 --> 00:44:08,588
Warum bist du dann hier?

397
00:44:12,130 --> 00:44:15,213
-Er hat gesagt, es gibt ein Schlupfloch.
-[Charlotte] Wer?

398
00:44:15,880 --> 00:44:17,963
-Adam.
-Wer ist Adam?

399
00:44:19,505 --> 00:44:21,463

Der Anführer von Sic Mundus.

400

00:44:21,546 --> 00:44:24,421
[Charlotte] Die Leute auf dem Foto?
Die Reisenden?

401

00:44:25,046 --> 00:44:26,046
Ja.

402

00:44:27,838 --> 00:44:30,463
Er will, dass der letzte Zyklus beginnt.

403

00:44:30,546 --> 00:44:31,630
In drei Tagen.

404

00:44:33,505 --> 00:44:35,088
Ich muss ihn stoppen.

405

00:44:40,296 --> 00:44:41,880
Deswegen bin ich hier.

406

00:44:47,296 --> 00:44:48,796
Sie hat's versucht.

407

00:44:53,630 --> 00:44:56,880
Aber am Ende ist sie genau das geworden,
was sie bekämpfen wollte.

408

00:45:10,463 --> 00:45:12,380
[Metalltür fällt zu.]

409

00:45:13,796 --> 00:45:15,796
[düstere Musik]

410

00:45:32,338 --> 00:45:34,130
[hoher Tierschrei, Flattern]

411

00:45:36,505 --> 00:45:38,505
[unheimliche Musik]

412

00:45:55,796 --> 00:45:57,796

[geheimnisvolle Klänge]

413

00:46:03,296 --> 00:46:05,421
[Tür quietscht.]

414

00:46:08,713 --> 00:46:10,755
[Tür fällt zu.]

415

00:46:41,671 --> 00:46:43,255
Was machen wir hier?

416

00:46:47,213 --> 00:46:48,838
Du bist einer von ihnen.

417

00:46:50,338 --> 00:46:51,755
Ein Reisender.

418

00:46:52,838 --> 00:46:53,963
Noch nicht.

419

00:46:54,796 --> 00:46:56,421
Aber das werde ich bald.

420

00:47:05,213 --> 00:47:07,213
[bedrohliche Musik]

421

00:47:21,255 --> 00:47:23,921
Es muss eigenartig sein,
mich hier zu sehen.

422

00:47:25,921 --> 00:47:28,296
Vor allem nach unserer letzten Begegnung.

423

00:47:31,880 --> 00:47:34,463
Meine Bekanntschaft
hast du ja schon gemacht.

424

00:47:46,296 --> 00:47:48,588
Du willst doch endlich Antworten haben.

425

00:47:48,671 --> 00:47:50,588

[unheilvolle Musik]

426

00:47:58,171 --> 00:48:00,088
[Dröhnen]

427

00:48:00,171 --> 00:48:02,880
[Lied: "The World Retreats"
von David O'Dowda]

428

00:48:02,963 --> 00:48:07,546
♪ Hold by confide among the stars ♪

429

00:48:08,588 --> 00:48:11,880
♪ We could be the lucky ones ♪

430

00:48:11,963 --> 00:48:15,255
♪ If we could only levitate ♪

431

00:48:16,713 --> 00:48:19,463
♪ Fly low, dear ♪

432

00:48:19,546 --> 00:48:22,171
♪ Dance beneath the trees ♪

433

00:48:23,046 --> 00:48:26,588
♪ If only we had oxygen ♪

434

00:48:26,671 --> 00:48:29,713
♪ Then we'd begin to breathe ♪

435

00:48:30,671 --> 00:48:32,755
[sanftes Klavierspiel]

436

00:49:01,130 --> 00:49:04,880
♪ And we can watch ♪

437

00:49:06,380 --> 00:49:09,463
♪ While the beauty takes its toll ♪

438

00:49:15,880 --> 00:49:19,505
♪ And we can stop ♪

439
00:49:20,921 --> 00:49:23,546
♪ While the world retreats ♪

440
00:49:30,588 --> 00:49:33,671
♪ Fly low, dear ♪

441
00:49:33,755 --> 00:49:36,130
♪ Fix yourself a life ♪

442
00:49:37,171 --> 00:49:40,463
♪ We could be the wealthy ones ♪

443
00:49:40,546 --> 00:49:43,921
♪ If we could only emigrate ♪

444
00:49:45,463 --> 00:49:50,671
♪ These walls get closer by the night ♪

445
00:49:51,880 --> 00:49:55,296
♪ Everything is delicate ♪

446
00:49:55,380 --> 00:49:58,005
♪ And everything in flight ♪

447
00:50:03,046 --> 00:50:05,046
[ruhige Klavier- und Synthesizerklänge]

448
00:50:49,963 --> 00:50:51,463
[Lied verstummt.]

449
00:50:51,546 --> 00:50:53,296
[Blubbern und Rauschen]

450
00:51:28,713 --> 00:51:30,296
[Waffe wird durchgeladen.]

451
00:51:53,088 --> 00:51:56,171
Was machst du hier?

452

00:51:57,380 --> 00:51:58,963
Was ist da drinnen?

453

00:52:01,380 --> 00:52:03,130
Du wusstest, dass es hier ist!

454

00:52:05,421 --> 00:52:06,921
Du hast uns...

455

00:52:07,421 --> 00:52:09,130
...angelogen, die ganze Zeit.

456

00:52:10,255 --> 00:52:11,671
Was ist das?

457

00:52:13,046 --> 00:52:14,630
[schreit] Was ist das?

458

00:52:17,046 --> 00:52:22,796
Sie sagen, es ist ein Teil von Gott.

459

00:52:25,338 --> 00:52:30,296
Aber in Wirklichkeit
ist es ein Teil des Teufels.

460

00:52:35,796 --> 00:52:37,796
[elektronisches Blubbern]

461

00:52:42,213 --> 00:52:43,921
Die Prophezeiung,

462

00:52:45,713 --> 00:52:47,213
wie ist sie entstanden?

463

00:53:03,380 --> 00:53:05,296
Das Buch, wer hat es geschrieben?

464

00:53:17,380 --> 00:53:19,838
Wer auch immer es geschrieben hat,

465

00:53:22,046 --> 00:53:24,921

hat Zukunft und Vergangenheit
bereits gesehen.

466

00:53:26,046 --> 00:53:27,963
[mysteriöse Klänge]

467

00:53:36,713 --> 00:53:38,546
Was wird als Nächstes passieren?

468

00:53:43,921 --> 00:53:47,171
Adam wird ihn auf den Weg schicken,
der für ihn vorbestimmt ist,

469

00:53:49,880 --> 00:53:52,171
damit der letzte Zyklus beginnen kann.

470

00:53:53,421 --> 00:53:55,421
[unheilvolle Musik]

471

00:54:44,963 --> 00:54:47,588
[Adam] Du hast sicherlich viele Fragen.

472

00:55:12,171 --> 00:55:14,963
Das Reisen
geht nicht spurlos an einem vorbei.

473

00:55:17,588 --> 00:55:21,046
Der menschliche Körper
ist auf Dauer nicht dafür geschaffen.

474

00:55:28,463 --> 00:55:29,963
Was ist das hier?

475

00:55:36,005 --> 00:55:37,588
Wollen wir anfangen?

476

00:55:38,880 --> 00:55:40,963
Ich will mit überhaupt nichts anfangen.

477

00:55:41,588 --> 00:55:44,088
Ich will,
dass es hier endlich aufhört, alles!

478
00:55:44,505 --> 00:55:49,088
Keine Sorge, es wird ein Ende finden.
Das ist unausweichlich.

479
00:55:50,005 --> 00:55:51,421
Dein Ende,

480
00:55:52,130 --> 00:55:53,338
mein Ende.

481
00:55:55,630 --> 00:55:58,005
Bei genauerer Betrachtung jedermanns Ende.

482
00:56:09,380 --> 00:56:10,921
Wer sind Sie?

483
00:56:21,463 --> 00:56:23,255
Kannst du dir das nicht denken?

484
00:56:23,880 --> 00:56:25,796
[dumpfe Klänge]

485
00:56:38,463 --> 00:56:40,463
[düsteres Dröhnen]

486
00:56:43,380 --> 00:56:44,963
Das kann nicht sein.

487
00:56:46,671 --> 00:56:48,088
Ich bin du.

488
00:56:52,588 --> 00:56:55,046
Jeder Stein ist wieder da,
wo er hingehört,

489
00:56:56,338 --> 00:56:58,255
jeder an seinem Bestimmungsort.

490
00:57:03,921 --> 00:57:06,005
Jetzt fehlt nur noch ein kleiner Schubs.